

01 شباط/فبراير 2022

صادر عن الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير



الأصل: الإنجليزية

## مسودة جدول الأعمال المشروح للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير

لا اجتماع يوم 17 شباط/فبراير 2022

مرفق: ورقة تقديمية من الرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير

### الافتتاح واعتماد مسودة جدول الأعمال المشروح<sup>1</sup>

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة للمشاركين من الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمشاركة تعليقاتهم بشأن هذه المسودة لجدول الأعمال المشروح واقتراح عناصر أخرى لإدراجها في جدول الأعمال تحت عنوان "أي أعمال أخرى".

### 1. الحالة الراهنة للامتثال للالتزامات إعداد التقارير

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تقدم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة نظرة عامة على حالة تقديم التقارير، والتقدم المحرز بالمقارنة بالتحديث السابق للحالة. وبعد ذلك، سوف يوجه الرئيسان المشاركان الدعوة إلى المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمشاركة وجهات نظرهم.

### 2. التحديات المتعلقة بإعداد التقارير

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير أولاً فرصة مشاركة أية تحديات تواجههم في تقديم التقارير الأولية والسنوية في الوقت المناسب وبدقة. وبصفة خاصة، تُحثُّ الدول الأطراف التي لم تفي بعد بجميع التزامات إعداد التقارير الخاصة بها على مشاركة العقبات التي منعتها من تقديم التقارير.

فيما يخص "استراتيجية التوعية بشأن إعداد التقارير"، سوف يُطلب من الدول الأطراف ومنظمات المجتمع المدني والمنظمات الإقليمية إحاطة المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير بأية جلسات معلوماتية أو فعاليات ترويجية في مجال إعداد التقارير قد تكون عقدتها منذ المؤتمر السابع للدول الأطراف، وبشأن أي مبادرة تركز على تحسين الامتثال للمتطلبات تقديم التقارير، بما في ذلك الدعم المتلقى من الصندوق الاستئماني الطوعي لتحسين قدرات تقديم التقارير.

فيما يتعلق بالوثيقة الإرشادية التي تسير على نمط 'الأسئلة الشائعة' بشأن التزامات إعداد التقارير السنوية، سوف تتاح للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير فرصة مناقشة مسودة التعديلات المقترحة المقدمة من الرئيسين المشاركين لكي تعكس نموذج إعداد التقارير المنقح وأي مقترحات أخرى لإدخال تغييرات أو أسئلة وإجابات إضافية.

### 3. القضايا الموضوعية المتعلقة بإعداد التقارير والشفافية

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير فرصة تبادل وجهات النظر فيما بالكيفية التي يمكن من خلالها تعزيز الشفافية فيما يتعلق بالنوع الاجتماع والعنف القائم على النوع الاجتماعي في إطار معاهدة تجارة الأسلحة. ويؤكد الرئيسان المشاركان أن هذا الموضوع غير متضمن في الولاية وأنه لا يوجد التزام بموجب المعاهدة بتقديم معلومات بشأن هذا الموضوع.

بعد ذلك، سوف تتاح الفرصة بوجه عام للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لإثارة أي قضايا موضوعية تتعلق بإعداد التقارير يمكن أن تستفيد من نظر الفريق فيها وتبادل الممارسات والتحديات والقيود المتعلقة بإتاحة التقارير للجمهور.

#### 4. السبل التنظيمية لتبادل المعلومات

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة العامة للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمناقشة آليات هيكلية أو عمليات أو صيغ لتيسير تبادل المعلومات التي تشترطها المعاهدة أو تشجع عليها، سواء على مستوى السياسات أو على المستوى التشغيلي.

فيما يتعلق بالنهج المكون من ثلاثة مستويات لتبادل المعلومات بشأن تحويل الوجهة، سوف يوجه الرئيس المشارك للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير الدعوة إلى رئيس منتدى تبادل المعلومات بشأن تحويل الوجهة لتقديم تحديث بشأن تنظيم الاجتماع الأول للمنتدى.

#### 5. وظائف إعداد التقارير والشفافية في منصة تكنولوجيا المعلومات

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف يتاح لمستخدمي منصة تكنولوجيا المعلومات فرصة الإشارة إلى أي مشكلات أو منغصات تعرضوا لها في المنصة.

وجه الرئيس المشارك الدعوة إلى الدائرة الأوروبية للشؤون الخارجية إلى تقديم عرض تقديمي عن قاعدة بيانات صادرات الأسلحة التقليدية (COARM) القابلة للبحث فيها من خلال شبكة الإنترنت لإثراء المناقشات المتعلقة بإمكانية استحداث قاعدة بيانات قابلة للبحث فيها من خلال شبكة الإنترنت في سياق معاهدة تجارة الأسلحة. يؤكد الرئيس المشارك أنه لم يتخذ بعد قرار بشأن استحداث قاعدة البيانات هذه في سياق معاهدة تجارة الأسلحة وأن هذه المناقشة تتطلب نهجاً طويل الأمد مع النظر بحرص في كل من تكاليف مثل هذه المنظومة وفوائدها.

#### أي أعمال أخرى

\*\*\*

<sup>1</sup> في ضوء الوقت المخفض المخصص للاجتماع المقرر انعقاده في 17 شباط/فبراير 2022، يقترح الرئيس المشارك تأجيل مناقشة العناصر التالية من عناصر جدول الأعمال إلى الاجتماع التالي خلال دورة المؤتمر الثامن للدول الأطراف. ويمكن تقديم المساهمات أو المقترحات أو التعليقات المتعلقة بتلك الموضوعات كتابياً:

- عنصر جدول الأعمال رقم 2. مهمة متكررة 2: سوف يرصد الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير تنفيذ مشروع المساعدة الثنائية والإقليمية العملية الطوعية في مجال تقديم التقارير (بين النظراء)؛
- عنصر جدول الأعمال رقم 2. مهمة متكررة 3: سوف يمنح الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير المشاركين فرصة اقتراح ومناقشة سبل أخرى لدعم الدول الأطراف في مواجهة التحديات التي تواجهها في مجال تقديم التقارير؛
- عنصر جدول الأعمال رقم 4. مهمة متكررة 2: سوف يتابع الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير تنفيذ النهج المكون من ثلاثة مستويات لتبادل المعلومات بشأن تحويل الوجهة، الذي اعتمده المؤتمر الرابع للدول الأطراف بالإضافة إلى ذلك، في ضوء الوقت المخفض المخصص للاجتماع المقرر انعقاده في 17 شباط/فبراير 2022، يقترح الرئيس المشارك تأجيل مناقشة العنصر التالي من جدول الأعمال إلى الاجتماع التالي خلال دورة المؤتمر التاسع للدول الأطراف:
- عنصر جدول الأعمال رقم 2. مهمة محددة 6: سوف يقوم الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير برصد أثر وفائدة نموذج إعداد التقارير الأولية المحدث ونموذج إعداد التقارير السنوية المحدث اللذان تمت الموافقة عليهما أثناء المؤتمر السابع للدول الأطراف.
- عنصر جدول الأعمال رقم 3. مهمة متكررة 2: سوف يتولى الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير رصد وتنسيق العمل التالي بشأن مشروع تيسير التعرف على الأسلحة التقليدية المشمولة بالمادة 2 (1) من المعاهدة في "النظام المُنسّق" لمنظمة الجمارك العالمية.